

CONSOLATO OLANDESE

VIA S. VITTORE 45

TEL 4801 1723 per 48195560

MR. NISMAN

8-12

Milano 22 settembre 1993

Mr. Usman
Consolato Olandese
Via San Vitore 45
Milano

Gentili signori,

la proposta che segue si pone all'interno del progetto più ampio di "VIAFARINI IN RETE".

VIAFARINI IN RETE intende sviluppare in collaborazione con paesi membri della CEE le funzioni dell'associazione nell'ambito dell'arte contemporanea, organizzando tramite l'"Archivio" e l'"Attività espositiva" scambi di materiale documentativo e di progetti espositivi.

VIAFARINI IN RETE è un progetto destinato al confronto e alla relazione nel lavoro artistico, favorendo lo scambio di punti di vista tramite una organizzazione non commerciale, promuovendo contatti fra diversi luoghi geografici, essendo un'organizzazione per l'informazione e il servizio.

Nell'ambito di tali presupposti, abbiamo proposto e concordato assieme Galleria Henn di Maastricht una collaborazione finalizzata ad uno scambio di progetti espositivi da realizzarsi nelle rispettive sedi in Olanda e in Italia durante la stagione '93-'94.

Le modalità organizzative seguite sono state le seguenti:

- organizzazione fra i due luoghi di uno scambio di dossier, cataloghi e pubblicazioni a documentazione della ricerca di alcuni giovani: tale raccolta di materiale è promossa da un responsabile rispettivamente in Olanda e Italia, appoggiato dalle due gallerie;
- Selezione da parte di ciascuna galleria di un numero da 5 a 10 di artisti dell'altro paese da invitare ad un progetto espositivo nella propria sede.

Ciascuna galleria fornisce

- disponibilità della sede per un periodo di 10 giorni
- promozione della manifestazione

CONSULAAT-GENERAAL DER NEDERLANDEN

CONSULAT-GENERAL
DES PAYS-BAS

No. 1322

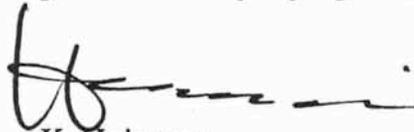
Milano, 5 ottobre 1993
Via San Vittore, 45

Gentile Signora,

con riferimento alla nostra conversazione del 22 settembre u.s. sullo scambio di giovani artisti italiani ed olandesi, posso informarLa che potrebbe presentarsi l'occasione di ottenere un sussidio attraverso la Fondazione "Incontri Culturali Olandesi", il cui segretariato si trova presso questo Consolato-Generale.

La prossima riunione avra' luogo soltanto il primo novembre (qui presso il Consolato-Generale). Per questa ragione non potro' darLe ulteriori notizie sul sussidio per lo scambio suindicato, prima di questa data.

Appena ci saranno notizie sara' mia cura informarLa. Colgo l'occasione per porgerLe i miei piu' distinti saluti.



K. Huisman
Console

Signora Patrizia Brusarosco
via Farini 35
20159 Milano

Incontro + *12/10/93*

Mr Huisman
Console dei Paesi Bassi
Via San Vittore 45

Milano

Milano, 26 novembre 1993

Dear Mr. Huisman,

I want to thank you very much for the appointment of 23 november and your kind attention to the project "Viafarini in Rete 1994" for a cultural exchange between Holland and Italy, of which you have all the informations.

In order to realize the project, technical support and funding were asked to some institutions and societies in Holland and in Italy. Please find enclosed a note about them. Our applications for a contribution to the organization of the event are all waiting for approval.

We ask to the Foundation "Incontri Culturali Olandesi" a contribution to the costs for the 5 artists from Holland for board and lodging for 10 days in Milan, travel and promotion of the event.

The Foundation is probably even in the possibility to provide with some technical video material needed by the artists for 3-10 days and with informations in order to record n. 1000 compact disc, as Philips is well known in this field.

Please find enclosed a list of technical video material required for the project.

We are available for any information.

Thank you again for your collaboration and your help.

Sincerely

Patrizia Brusarosco





Milano, Dicembre 1994

Il Console Generale dei Paesi Bassi

*Vi augura Buone Feste
ed un Felice Anno Nuovo*

Dr. P. H. le Clercq
Console Generale

CONSULAAT GENERAAL DER NEDERLANDEN

Via San Vittore 45
20123 Milano

Telefoon: 02-48011723
Fax.nr. : 02-48195560

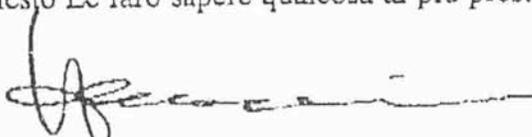
F A C S I M I L E B E R I C H T

Da: K.Huisman, Console
Consolato Generale dei Paesi Bassi a Milano

A: Signora Patrizia Brusarosco, Galleria Via Farini
fax no. 02-66804473

Data: 11 febbraio 1994

Con riferimento al col.telefonico di stamattina , confermo con la presente che verrà messo a disposizione dall'ICO (Incontri Culturali Olandesi) una somma di Lire 1.500.000= per il progetto "Via Farini in Rete 1994". Il Consolato potrà anche dare a disposizione un televisore a colori e un videorecorder.
Per l'altro materiale audio-video da Lei richiesto Le farò sapere qualcosa al più presto.
Distinti saluti.



K.Huisman
Console

Progetto E

Mr. Huisman
CONSULAAT GENERAAL DER NEDERLANDEN

Milano, 22 febbraio 1994

Dear Mr. Huisman,

referring to your fax of 11 febbraio, I want to thank you for your collaboration to the Progetto E Maastricht Milano of Viafarini in Rete 1994.

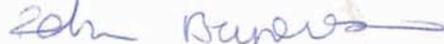
I want to thank even the ICO for the generous support to the project, as you confirm in your letter.

Relating to the audio video material, thank for your lending n. 1 TV with videorecorder.

For the rest, n. 2 telecamera for one week will be very helpfull and necessary.

Sincerely,

Patrizia Brusarosco



Please find enclosed the press release

TELEFAX

Van: Consolato Generale dei Paesi Bassi

Aan: Vietnam

Fax 09904473

Datum: 18 marzo 1994

Kenmerk: 495

Come d'accordo Vi invio l'elenco di indirizzi delle persone da contattare per il cambio dell'attache d'ambasciata:

Consolo Generale e moglie
Dott. P.H. de Clercq
Via San Vittore 45
20123 Milano

Presidente della Philips e moglie
Dott. M. de Bruyn
Piazza IV Novembre 3
20124 Milano

Sig. J. Agterberg e moglie
E.P.M.G.
Via Vittor Pisani 25
20124 Milano

Sig. G. Werner e moglie
Ente Olandese per il Turismo
Via Turati 8
20121 Milano

Sig. J.A. Schuyfer
Nuova Accademia di Belle Arti
Via Paolo Bassi 3
20158 Milano

Sig.ra E. Steehouwer-Boggs
Ambasciata dei Paesi Bassi
Via Michele Mercati 8
00197 Roma

Cordia saluti

K. Huisman
Consolo

Consulaat-Generaal der Nederlanden
Via San Vittore 45

20123 Milaan

0939.2.48013938 F. 0939.2.48195580

Milano 27 aprile 1994

Console Generale
Dott. P.H. Le Clercq
via San Vittore 45
20123 Milano

Egregio dott. Le Clercq,

Le inviamo, come richiesto, la rassegna stampa finora raccolta relativa a Progetto E, assieme ad alcuni commenti sull'iniziativa.

Siamo in attesa di ulteriori articoli sul Progetto E che Le saranno immediatamente spediti appena disponibili.

RingraziandoLa ancora per l'interesse mostrato, Le mandiamo i nostri più distinti saluti.

Patrizia Brusarosco
Alessandra Pioselli

CONSULAAT-GENERAAL DER NEDERLANDEN

CONSULAT-GENERAL
DES PAYS-BAS

No.

**In occasione della
Festa Nazionale Olandese**

**Il Console Generale dei
Paesi Bassi
e la Signora Piet H. le Clercq
hanno
l'onore di invitare**

Signora P. Brusaroscio

**al ricevimento da tenersi il
29 aprile 1994 dalle ore 19.00 alle 21.00
alla Villa Reale
Via Palestro 16 a Milano**

Si prega di esibire l'invito.



*In occasione della Festa della Regina
il Console Generale dei Paesi Bassi
e la Signora Piet H. le Clercq
hanno il piacere di invitare*

la Signora P. Brusarosco

*al ricevimento che avrà luogo giovedì 27 aprile 1995 dalle ore 19,00
alle ore 21,00 alla Villa Reale
Via Palestro, 16 a Milano*

*Si prega di esibire
l'invito all'ingresso*

P.s.v.p.: 02-48011723

INCONTRI CULTURALI OLANDESI



No.....

Milano,.....

Stichting tot bevordering van Nederlandse Culturele Manifestaties in Italië
Fondazione per la promozione di Manifestazioni Culturali Olandesi in Italia
Numero Iscrizione 207399 - Registro Fondazioni Amsterdam
presso Consulaat Generaal der Nederlanden Consolato Generale dei Paesi Bassi
20123 MILAAN - Via San Vittore, 45 - Tel. (02) 48.00.26.38 - Fax (02) 48.19.55.60

Milano, 18 maggio 1994

Dear Mr. Agerberg,

we want to thank the Foundation ICO for the generous support to the "Progetto E Interfaccia Italia Olanda Milano Maastricht.

This was important and necessary in order to start with this idea of cultural-artistic exchanges between the two countries.

We let you have some press release.

Sincerely

Patrizia Brusarosco

John Guernsey
Henriette Rosell

Gerd Schmedes
Kunsterhouse Dortmund

Milano, 22 november 1993

Dear Gerd Schmedes and Sylvie Ungauer,

thank you for your attention during my visit to Kunsterhouse Dortmund with Federica Thiene.

After speaking with Sylvie about the project of cultural exchange between Dortmund and Italy in '94, I spoke about it with Federica and we believe that the idea is interesting.

Because we are working on "Viafarini in rete", a project of exchange between Maastricht and Milan (5 artists from Italy in Oland and 5 from Holand in Italy, for March '94) with artists which are all socially concerned and opened to the situations, well known for their activity (you know two of them, Federica and Gianluca Codeghini which was with me) would be interesting to continue the experience and take the same artists or others to Dortmund through 1994.

The event (meetings, discussions, or other...) can be studied together on the base of what Sylvie told us.

I'm asking to CEE a contribution to Viafarini in Rete and the deadline of the application is 30 / 11 /93. I can put this event of collaboration between artists from Italy, Holand and Germany as the last part of the project.(At the present the event can be described as a cultural moment of discussion and interaction with the city.)

If you are interested, I need immediately a letter from you, saying that you are interested in the project "Viafarini in rete" and available to study togheder a project inside this frame.

The artists of "Viafarini in Rete" could come to Kunsterhouse Dortmund and make an event in collaboration with artists invited by you.

There are possibilities that Cee can help the project.

We should speak more carefully; Federica Thiene is there anyway and she has all the documentation and information about Viafarini and his reliability.

Thank you for your attention and your answer as soon as possible.

Patrizia Brusarosco



Consolato Italiano
Via Eendrachtsweg
Rotterdam

Milano, 22 settembre 1993

Gentili Signori,

la proposta che segue si pone all'interno del progetto più ampio di "VIAFARINI IN RETE". VIAFARINI IN RETE intende sviluppare in collaborazione con paesi membri della CEE le funzioni dell'associazione nell'ambito dell'arte contemporanea, organizzando tramite l'"Archivio" e l'"Attività espositiva" scambi di materiale documentativo e di progetti espositivi.

VIAFARINI IN RETE è un progetto destinato al confronto e alla relazione nel lavoro artistico, favorendo lo scambio di punti di vista tramite una organizzazione non commerciale, promuovendo contatti fra diversi luoghi geografici, essendo un'organizzazione per l'informazione e il servizio.

Nell'ambito di tali presupposti, abbiamo proposto e concordato assieme Galleria Henn di Maastricht una collaborazione finalizzata ad uno scambio di progetti espositivi da realizzarsi nelle rispettive sedi in Olanda e in Italia durante la stagione '93-'94.

Le modalità organizzative seguite sono state le seguenti:

- organizzazione fra i due luoghi di uno scambio di dossier, cataloghi e pubblicazioni a documentazione della ricerca di alcuni giovani: tale raccolta di materiale è promossa da un responsabile rispettivamente in Olanda e Italia, appoggiato dalle due gallerie;
- Selezione da parte di ciascuna galleria di un numero da 5 a 10 di artisti dell'altro paese da invitare ad un progetto espositivo nella propria sede.

Ciascuna galleria fornisce

- disponibilità della sede per un periodo di 10 giorni
- promozione della manifestazione

Le spese di viaggio, soggiorno, trasporti, materiali, inviti, catalogo ecc. saranno quantificate in seguito ad una maggior definizione del progetto.

Si chiede al Vostro ente un contributo al loro sostegno.

Fiduciosi in una Vostra risposta positiva, cordiali saluti

Il direttore
Patrizia Brusarosco



Spettabile
Ufficio Giovani
Comune di Milano
via Dogana 2
Milano

Milano, 22 novembre 1993

Gentili Signori,

con la presente l'associazione senza scopo di lucro Viafarini, con sede a Milano in via Farini 35, fa rispettosa domanda al Comune di Milano e specificatamente all'Ufficio Giovani di collaborazione nell'organizzazione del progetto di scambio culturale con altri paesi della CEE denominato "Viafarini in Rete 1994", illustrato di seguito nei dettagli con ampia documentazione.

Dopo approfondita discussione con i responsabili del Vostro ufficio, riteniamo importante la partecipazione del Comune di Milano per la migliore riuscita del progetto di scambio culturale nel settore delle arti visive.

Chiediamo al Vostro Ente di intervenire con un contributo economico al sostegno delle spese (vedi budget) e di partecipare alla realizzazione e promozione dell'evento:

"Viafarini in Rete 1994: Progetto Italia-Olanda-Germania"

20-30 Marzo 1994
Spazio Viafarini- Milano
Galleria Henn- Maastricht

Maggio 1994
Kunstlerhouse-Dortmund

"Viafarini in Rete 1994" si pone all'interno del progetto più ampio "VIAFARINI IN RETE". VIAFARINI IN RETE intende sviluppare in collaborazione con paesi membri della CEE le funzioni dell'associazione nell'ambito dell'arte contemporanea, organizzando tramite l'"Archivio" e l'"Attività espositiva" scambi di materiale documentativo e di progetti espositivi.

VIAFARINI IN RETE è un progetto destinato al confronto e alla relazione nel lavoro artistico, favorendo lo scambio di punti di vista tramite una organizzazione non commerciale, promuovendo contatti fra diversi luoghi geografici, essendo un'organizzazione per l'informazione e il servizio.

Le modalità organizzative e di selezione sono le seguenti:

- organizzazione fra le sedi di uno scambio di dossier, cataloghi e pubblicazioni a documentazione della ricerca di alcuni giovani: tale raccolta di materiale è promossa da un responsabile rispettivamente nelle diverse sedi.

- Selezione da parte di ciascuna sede di un numero da 5 a 10 di artisti dell'altro paese da invitare ad un progetto espositivo nella propria sede.

Ciascuna sede fornisce

- disponibilità della sede per un periodo di 10 giorni
- promozione della manifestazione